

EDIZIONE DEL POPOLO

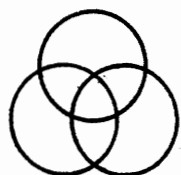


**R. WAGNER**



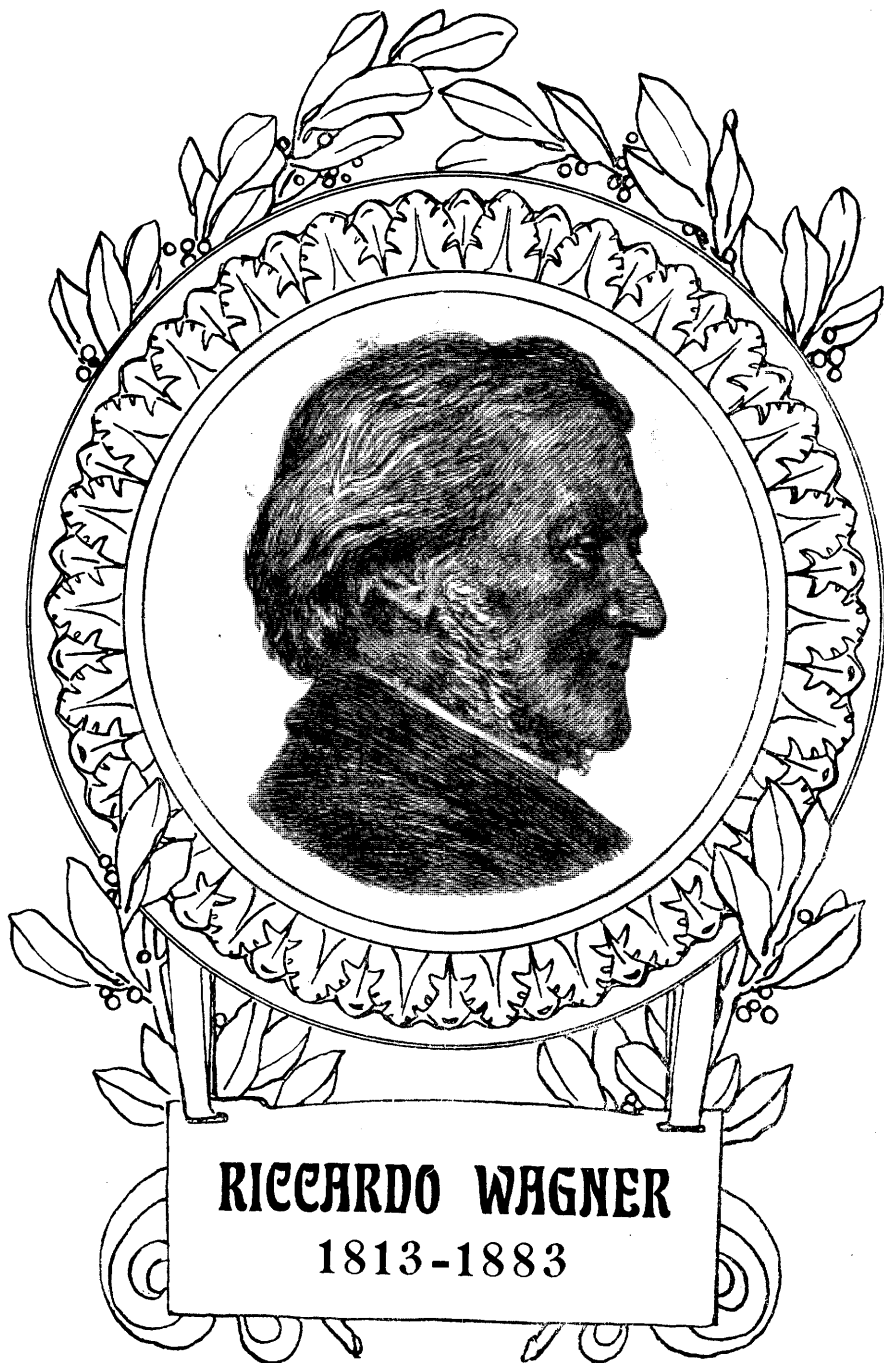
**LOHENGGRIN**

*Canto e Pianoforte*



**EDIZIONI RICORDI**





**RICCARDO WAGNER**

1813-1883



**EDIZIONE DEL POPOLO**

o o

o o

107974

**RICCARDO WAGNER**

# LOHENGRIN

GRANDE OPERA ROMANTICA IN TRE ATTI

TRADUZIONE ITALIANA DAL TESTO ORIGINALE TEDESCO

DI SALVATORE DE C. MARCHESI

PRIMA RAPPRESENTAZIONE: WEIMAR - TEATRO DI CORTE - 28 AGOSTO 1850

PRIMA RAPPRESENTAZIONE IN ITALIA: BOLOGNA - TEATRO COMUNALE - 1 NOVEMBRE 1871

**OPERA COMPLETA**

**Canto e Pianoforte .. .. . Fr. 1.—**

Proprietà degli Editori.  
Deposte a norma dei trattati interna-  
zionali.

Tutti i diritti della presente edizione  
e traduzione sono riservati.



**G. RICORDI & C.** EDITORI =  
STAMPATORI  
:: MILANO = ROMA = NAPOLI = PALERMO ::

# INDICE

---

## ATTO PRIMO.

Preludio. . . . .	Pag.	1
SCENA I. Scena, Recitativo ( <i>dell'accusa</i> ) e Coro . . . . .		5
SCENA II. Scena e Recitativo. - Scena e Romanza ( <i>Sogno d' Elsa</i> ) - Soprano . . . . .		22
SCENA III. Coro, Recitativo e Duetto - Soprano e Tenore. - Aria ( <i>Pregghiera</i> ) - Basso e Coro. - Scena, Recitativo, Coro e Finale primo . . . . .		53

## ATTO SECONDO.

SCENA I. Preludio e Duetto ( <i>Il complotto</i> ) - Mezzo-Soprano e Baritono . . . . .	105
SCENA II. Scena e Recitativo ( <i>Canto d'amore</i> ). - Duetto - Soprano e Mezzo-Soprano. . . . .	129
SCENA III. Fanfara ( <i>La sveglia</i> ). - Doppio Coro. - Scena, Recitativo e Coro. . . . .	153
SCENA IV. Coro della Chiesa ( <i>Marcia religiosa</i> ). - Scena, Duetto e Recitativo - Soprano e Mezzo-Soprano . . . . .	189
SCENA V. Scena, Recitativo, Coro e Finale secondo . . . . .	213

## ATTO TERZO.

Preludio. . . . .	257
SCENA I. Marcia e Coro . . . . .	262
SCENA II. Gran Duetto ( <i>d'amore</i> ) - Soprano e Tenore. - Scena . . . . .	273
SCENA III. Marcia e Coro. - Scena e Recitativo. - Scena e Finale ultimo ( <i>Addio di Lohengrin</i> ) . . . . .	301



# LOHENGGRIN

DI

## R. WAGNER

### PRELUDIO

LENTO.

8

Ped. ⊕ Ped. ⊕

8

dim. pp

Ped. ⊕

8

dim. pp

16

Ped. ⊕

8

pp

Ped. ⊕

First system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a crescendo hairpin and a dynamic marking of *p*. The lower staff contains a bass line with triplets and chords. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of musical notation. The upper staff features a melodic line with a crescendo hairpin and a dynamic marking of *p*. The lower staff continues the bass line with triplets and chords. The key signature remains two sharps.

Third system of musical notation. The upper staff includes a melodic line with a crescendo hairpin and dynamic markings of *p* and *f*. The lower staff features a bass line with triplets and chords. Pedal markings are present below the staff, consisting of the word "Ped." followed by a circled cross symbol. The key signature is two sharps.

Fourth system of musical notation. The upper staff contains a melodic line with a decrescendo hairpin and a dynamic marking of *dim.*. The lower staff features a bass line with triplets and chords, ending with a dynamic marking of *sempre f*. The key signature is two sharps.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass clef staff contains a bass line with chords and moving lines. A large slur encompasses the entire system.

Second system of musical notation. It begins with a triplet of eighth notes in the treble clef. The bass clef has chords. A dynamic marking *p* (piano) is present. The system ends with a fermata over a note in the treble clef.

Third system of musical notation. The treble clef has a melodic line with slurs. The bass clef has chords. Below the system, there are eight pedal markings: Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped.

Fourth system of musical notation. The treble clef has chords and a melodic line ending in a sixteenth-note run with six 'A's above it. The bass clef has chords and a melodic line. Dynamic markings include *cres:*, *ff*, and *ff*. Below the system, there are seven pedal markings: Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped., ⊕ Ped.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. Dynamics include *ff* and *dim:*. Pedal markings are present at the end of the system.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamics include *p* and *più p*. Pedal markings are present at the end of the system.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *più p* and *pp*. Pedal markings are present at the end of the system.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *p* and *pp*. Pedal markings are present at the end of the system.

# ATTO PRIMO



## SCENA PRIMA

UN POCO VIVACE

*f*

3

*cres.*

3

(A questo punto si alza il sipario. Un prato sulle sponde della Schelda presso Anversa. Il Re Enrico seduto sotto la quercia del giudizio; al suo fianco Conti e Cavalieri del seguito Sassone, in faccia a lui conti e nobili Brabantini, alla loro testa Federico di Tetramonco, al fianco del quale Ortruda. L'Araldo è uscito dal seguito del Re e si è avanzato nel centro della scena: ad un suo segno quattro trombettieri, che lo seguono, suonano l'appello)

*f*

3

*più f*

3

*ff*

3

Ped.

⊕ Ped.

⊕ Ped.

(Trombe sulla scena)

3

*ff*

*ff*

(Orch?)

6 L'ARALDO

U - di - te, conti e prenci del Bra-ban-te! En - ri - co, il

re germa - no qui ne venne per con-sul-tar con voi se - con - do il

drit - to; segui - te tut - ti il sag-gio suo vo - ler!

*Lepto* *VIVACE*

Tenori I BRABANTINI  
Bassi

Noi se - gui-rem il sag - gioso suo vo - ler. Ben

Noi se - gui-rem il sag - gioso suo vo - ler. Ben

*cres:* *f* *molto*

Ped.

(battendo la mano sull'elsa)

ven - ga! ben ven - ga il nostro amato re.

ven - ga! ben ven - ga il nostro amato re.

(Trombe sulla scena)

IL RE (si alza)

Sa - lu - te,

(liberamente)

(con importanza)

di Braban - za cava - lier! A caso or quivi io non rivolsi il piè, grave ragioni di

(con mistero e solenne)

il RE

stato l'impose a me. *lento* *festosamente* Pale - sar - vi deggi-o l'altope.

*ff* *ff* *ff col canto*

il RE

- riglio, che dall'Oriente ne minac-cia o - gnor? là, sui con-fi - ni il popol prega il

*r* *ff*

il RE

cie - lo per - chè de - gli Un-ga-ri il fla-gel di - sper-da; ma a

*ff* *ff* *ff* *ff col canto*

il RE

me, ca-po del regno, a me sol spet-ta a tan - ta au - da - cia porre un freno o.

*r*

il Re  
-mai, da me furvinti, e per no-ve an-nial po-pol mi-o as-si-cu-

**VIVACE**

(tranquillo)

il Re  
-rai la pa-ce. Città co-strussi e cento torri e cen-to, le schiere adde-

il Re  
-stra-te ho al gran ci-men-to; la tre-gua or

il Re  
spi-ra, nè pagar tri-bu-ti vuo-le il ne-mi-co che si le-vain

VIVACE (con gran fuoco)

il Re  
ar - mi. Uo - poè al - fin..... sal -

*p cres:*

il Re  
- var l'onor del re - gno con - tro l'O -

il Re  
- rien - te e l'Occidente an - cor. Germania in - te - ra

*poco meno*

*più F*

*poco meno*

*mf*

il Re  
le sue schiere appre - sti; mai più insul - tar - - la allor nes -

*a tempo*

*f a tempo*



(I Sassoni battendo la mano sull'elsa)

il Re

*ff* *molto cres:*

- sun po - trà! Giu - riam mo - rir pel pa - trio o -  
 Giuriam..... pel pa - trio o -

8

- nor! (il Re dopo essersi seduto)

- nor!

*dim:*

Ped.

il RE (lentamente a piacere)

Dunque a voi mi rivolgo, o Brabanti - ni, ac - ciò seguir voglia - temi a Ma -

il Re

- gonzia; ma profondo do - lor è pel mio cor, che senza un Du - ce voi vivia - te an -

il Re  
 - cor! Discordia fra voi trovo, e poca fè... Di, Telra-mondo, la ca-gion qual'è? Mo-

il Re  
 - dello io ti conosco di vir-tù, or dunque questo arcan mi sve-la tu!

**FED.** (solennemente)  
 Gra-zie, o si-gnor, che a far giustizia vie-ni!

F  
 Io parlo il ve-ro, e la menzogna abborro. Pria di mo-

F

- ri - re, di Brabante il Duca a mia tu - te - la confidò i suoi fi - gli, la vergin

Ped.

F

Elsa, ed il garzon Gof - fredo; pater - na cura al giovin prence io volsi; mia gloria e -

1<sup>o</sup> col canto

F

- gli era, mià speranza e a - more! Or pensa, o si - re, qual fu il miodo.

VIVACE

FF

FF

F

. lor al - lor che il fa - to il giovin m'invo - lò!! El - sa lo trasse un

PRESTO

FF

FF

1<sup>o</sup> tremolo

Ped.

F

df nel vi\_cin bosco, ma so\_la in sul tra\_monto ella tornò... Con

F

duol menti\_to del fratel mi chie\_se, dicendo che il sentiero egli smar

F

-rì, nè più trovar\_ne traccia es\_sa po\_tè! *MOSSO*

*f* *piu f*

Ped.

F

Tut\_tì volam\_mo a rintracciarlo inva\_no! Al\_lor con El\_sa le mi

*ff f* *ff* *ff*

F

- naccie u - sa - i, e il suo mortal pallor, il suo spa - ven - to l'orri - bil

*cres.* *cres:*

F

col - pa chiara pa - le - sar! **PRESTO**

**FFF** **FF**

**MOLTO VIVACE**

F

(Mi desta questa donna cupo or - ror!) Il dritto alla sua man, che il padre m'accor.

**FF** **FF**

F

- dò, io ri - gettai sdegnato al - lor, e giurai fè a la genti - le e

**f** **ff** *dim:* **f**

*F*

va - ga Or - tru - da Radbord, dei Pren-ci Friese e -

*UN POCO PIÙ LENTO* (Si avanza solennemente di qualche passo)

*F*

- re-de! Accu - so a-dun-que or

*UN POCO PIÙ LENTO*

*F*

El - sa di Braban-te di fra - trici - dio, din-nan-zi a

*F*

te!... e mio dichiaro di Bra-ban-te il regno:

F

del Duca il più vicin congiunto io son. La mia consor-te, pur di-scen-de da pro-

F

-ge-nie che al Brabante i prenci diè. L'ac-cu-sau-di-sti, giu-dica,

*ff poco rall.* *ff dim.*

F

o mio re!

**Tenori I.** *f*

**Tenori II.** BRABANTINI E SASSONI *f* Pa-

**Bassi I.** *Senza ritardare (con santo ribrezzo)* *f* Pa-

**Bassi II.** Oh! reo de-lit-to! qua-le or-ror! pa- *f*

Oh! reo de-lit-to! qua-le or-ror! pa- *f*

*Senza ritardare*

*cres.* *f*

- ven - ta la sen - ten - za il cor!

*cres.* *f*

- ven - ta la sen - ten - za il cor!

*cres.* *f*

- ven - ta la sen - ten - za il cor!

*cres.* *f*

- ven - ta la sen - ten - za il cor!

*poco cres.* *f* *più f* *f*

IL RE

L' accu - sa che mo - ve - sti, o Tel - ra - mondo, è orri - bil troppo

(sempre più violento)

FED.

il Re e mi ripu - gna al cor! Signor! vi - ve rapita in sogni ar -

*f* *ff*



*F* 

- can colei, che fie - ra la mia man sprezzò... se - cre - ta fiam - ma

(sempre più dimostrandosi irritato e pieno d'odio)

*F* 

certo nutre in cor! spe - ra to ell' ha che, il suo fratello e stinto, signora di Bra -

*F* 

- bante el la sari - a; e quin - di quel, ch' alla sua mano ha dritto, sacri - ficar po -

(Il Re con un gesto severo interrompe l'eccessivo eccitamento di Federico)

*F* 

- treb - be al suo ri - va - le. **IL RE** *MOLTO VIVACE* *cres:* *F* *FF* *FF* *FF*

Trat - ta la re - a. sia

(solenne)

il Re  
qui e a giu-dicar s'ap-pre-sti ognundi vo-i!

il Re  
Deh! tu m'in-spi-ra, o ciel!  
COME PRIMA  
(Trombe sulla scena)

ritard. p f

L'ARALDO (Il Re appende solennemente il suo scudo alla quercia) IL RE **ff**

La san-ta legge e il drit-to qui giu-dicar si de'. Lo

il Re  
scu-do allor mi copri-ra che equo giu-di-zio da-to sia.

Ten. I.  
Ten. II.  
Bassi I.  
Bassi II.

**ff** Nè

**ff** Nè

**ff** Nè

**ff** Nè

**ff** Nè

LENTO  
ff f dimin. f molto cres.

(Tutti snudano le spade. I Sassoni le appuntano a terra avanti a loro, i Brabantini le porgono ai loro piedi.)

L'AR.

più l'acciar noi ripor-rem..... finchè giu-sti-zia fat-ta a - vrem! Dove lo

più l'acciar noi ripor-rem..... finchè giu-sti-zia fat-ta a - vrem!

più l'acciar noi ripor-rem..... finchè giu-sti-zia fat-ta a - vrem!

più l'acciar noi ripor-rem..... giu-sti-zia fat-ta a - vrem!

(guida-voci)

scudo appende il Re,

re- gna giu- stizia, onore e fe!...

Ond'io m'af- fretto a procla- mar, ch'Elsa si venga a discol- par.

## SCENA SECONDA

Elsa apparisce, e resta qualche tempo in fondo della scena; indi avanza lentamente e vergognosa nel centro del proscenio. Delle dame la seguono, desse restano però indietro all'estremità del circolo formato dai cavalieri.

**TENORI**

**BRABANTINI**  
**SASSONI**

**BASSI**

*TUTTI GLI UOMINI*

**MODERATAMENTE**  
**LENTO**

*f'* Oh

*f'* Oh

*f'* *f'*

ciel! *f'* *f'* Sia - van - za l'ac - cu - sa - ta...

ciel! *f'* *f'* Sia - van - za l'ac - cu - sa - ta...

*f'* *più f'* *f'* *molto dolce*

*f'* *più f'*

*ff* Oh! co-me bril-la nel su-o can-dor... *ff*

*ff* Oh! co-me bril-la nel su-o can-dor... *ff*

The first system of the score features two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble and bass clefs, with lyrics in Italian. The piano accompaniment is in grand staff notation. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *oo* (sostenuto).

*f* Quei che di col-pa l'hagra - va - ta è forse in preda a

*f* Quei che di col-pa l'hagra - va - ta

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal staves have lyrics in Italian. The piano accompaniment features complex chordal textures. Dynamics include *f* (forte).

*ff* gra - ve er - ror! Sei tu EL-sa di Bra-ban-te?.. *ff* (Elsa afferma col capo)

*ff* for-se è in grave er - ror!

*più f*

*ff*

The third system contains the vocal lines and piano accompaniment for the final part of the page. The vocal staves have lyrics in Italian. The piano accompaniment includes a *Ped.* (pedal) marking. Dynamics include *ff* (fortissimo) and *più f* (più forte).

(Elsa fissa lo sguardo negli occhi del Re, e quindi afferma di nuovo col capo.)

il Re

Mi ri-co-nosci a giu-dice e so-vra-no?..

il Re

Rispon-di a-dun-que, è no-ta-ate l'ac-cu-sa, che sul tuo ca-po

(Elsa scopre Federico, trasale di ribrezzo, volge quindi il capo verso il Re ed af-ferma di un gesto, con espressione di dolore.)

ELSA (con un gesto) Nulla.

il Re

pende?.. Che ri-spon-di in tua difesa?..

*ritard:*

*p* *più f* *f* *più f*

(vivace)

(Elsa tiene qualche tempo lo sguardo tristamente im-mo-bile)

ELSA. (fissando lo sguardo al cielo)

il Re

Riconosci il fallo ri-o?.. Fratel-lo mi-o!.

*ff* *ff* *f* *f*

**UOI**  
**UOI**

**TUTTI GLI UOMINI**

*ff* Qual caso arcan, in - so - li - to mi - ste - ro!..

*ff* Qual caso arcan, in - so - li - to mi - ste - ro!..

**IL RE (commosso)**

(silenzio ed aspettazione generale)

Deh! rispondi, fan - ciul - la, e parla il ver.

**ELSA**

(fissando il cielo come ispirata)

**LENTO**

So - la ne' miei pri - m'an - ni, in preda a

*f* *LENTO*

**R**

rio do - lor, del cor gli orren - di af - fan - ni ce - lar dovet - tio -

E  
- gnor. Ta - lor dal me - sto co - re un ge - mi - to fug -

E  
- gi, che mes - so di do - lo - re al cre - a -

*accel.* *F*

E  
- tor..... sa - li. Ma tregua al lun - go pianto suc -

*FF* *ritard.* *dim:*

E  
- ces - se il son - no un di, e nel so - a - ve in - can - to d'un

*più f* *f*



so - gno mi ra - pi.

*ff* Tenori

*ff* Bassi 2!

*ff* Bassi 1!

El - la vaneggia omai...

Qual ca - so stran!

*ff* El - la vaneggia omai...

ELI UOMINI

CORO II.

CORO I.

IL RE (come se volesse svegliare Elsa da un sogno)

(i lineamenti del viso di Elsa passano da una

El - sa, t'ap - pre - sta dunque al la - di - fe - sa...

*poco cres:*

*dim.*

*ff*

espressione di gioia a quella di un'estasi)

*f*

*più f*

Ped.

Ped.

ELSA

Cinto d'usber - go e ma - glia ap - par - ve a me un guer -

*ff*

## UN POCO PIÙ MOSSO

E

-rier; nes - su - - no al mon - - do u -

*f*

E

-gua - - - glia quel pro - - - de ca - - - va -

Pod.  $\oplus$

E

-lier. L'el - mo sul ca - po a - ve - a, al

*sempre f*

E

fian - - - co a - vea l'ac - ciar;

R  
 la ma - no io gli sten - de - a tor - -

R  
 - nan - do a la - cri - mar. Con

R  
 dol - ci accen - ti al lo - ra ei con - for - ta - ta

R  
 m'ha... quel ca - valier o - gno - ra il mio cam -

*p* (delirando) *rit:*

- pion sa - rà!.. il..... mio cam -

*p* *col*

Ped.

(fortemente commossi)

- pion sarà!.. Ten 1! C'inspi - ra tu! deh!

Ten 2! C'inspi - ra tu! deh!

TUTTI UOMINI C'inspi - ra tu! deh!

*f*

*canto*

*f* *f*

squar - - cia,o ciel; del fa - tal

squar - - cia,o ciel, del fa - tal

squar - - cia,o ciel, del fa - tal

IL RE

Fede - ri - co, pel tuo santo o -  
 dub - bio il tri - ste vel!..  
 dub - bio il tri - ste vel!..  
 dub - bio il tri - ste vel!..

Ped. ⊕

*più vivo*

**ANCOR PIÙ MOSSO**

**FED.**

il Re - nor, chi accu - si pensa, men - tre è tempo an - cor... Quelsuo de -

Ped. ⊕

(sempre più appassionato)

F - li - rio non m'inganna or più... pel dru - do suo..... costei va -  
*accel. sempre*

*f* - neg - gia. Della sua colpa io son convin - to ap-pien; ben chiaro ap-

*f* *f*

Ped.

*f* - par-ve il suo delit-to a me. Che te - stimo - ni in vochi al - tro che Di - o, il.....

*ff* *ff*

*f* ..... mio decoro consentir non può; <sup>2 1</sup> <sup>1</sup> chi di vo-i... chi di

*ff* *f*

*f* vo-i del - l'o - nor mi - o, del suo de - litto du - bita - reo.

*ff* *f*

5 4

- sò? E tu, mio

*(molto vivace)*

**IL BRARANTINI**

Nessundi noi! del tuo parer noi siam!

Nes sun di noi! del tuo pa-rer noi siam!

*PRESTO*

Re, deh! pen-sa co-me un gior-no te-coi Da-ne-si in campo io de-bel-

- la-i! In te il co-

*(vivace)*

**IL RE**

Ah! ben tu m'ammonivi in quella pu-gna!

*Ped.*

R

- rag - gio ap - prez - zo, e le vir - tù; e in nessun'al - tra man che nella tu - a

(con solenne decisione)

PIÙ LENTO

R

vorrei fosse il Bra - bante... Ma Dio sol do -

R

- vrà..... sve - la - ree giu - di - ca - re il ve - ro!

C O R

TUTTI GLI UOMINI

De - ci - da ora il

De - ci - da ora il



*ff* ciel... de - ci - da ora il ciel... *ff* ah, si!

*ff* ciel... de - ci - da ora il ciel... *ff* ah, si!

IL RE (sguaina la sua spada e la pianta a terra avanti a sè)

A te mi volgo, o Conte, e chiedo

se brami in cam - po sostener l'accu - sa ed al giu - di - zio di - vin qui sotto -

FED. *f* - por - ti? *ff* Si!.. *ff* IL RE *f* Mi

R

vol-go ora a te, fanciul-la, dimmi.... brami tu che per te mortal tenzo-ne

R

ELSA (senza levare lo sguardo)

ed il giu-di-zio di-vin qui si pre-pa-ri?... Sì!...

FED. (con impeto)

IL RE

Ordèl rival il nome u-diamo.

Chi scegli a tuo cam-pio-ne?...

CHORUS

Sì, udiam!

Sì, udiam!

accel.

Ped.

(Elsa conserva la sua positura, e l'espressione d'inspirata; tutti gli sguardi si volgono su lei)

*PIÙ LENTO*

Piano accompaniment for the first system, marked *PIÙ LENTO*. The music is in a key with two flats (B-flat major or D-flat minor) and 3/4 time. It features a melody in the right hand and a more active bass line in the left hand. Dynamics include *f* (forte) and *dim.* (diminuendo). Pedal markings are present at the end of the system.

ELSA

(con fermezza)

Vocal and piano accompaniment for the second system. The vocal line begins with the lyrics "Quel ca - valier o -". The piano accompaniment continues with a steady rhythm. Dynamics include *f* and *cres.* (crescendo). Pedal markings are present.

Vocal and piano accompaniment for the third system. The vocal line continues with the lyrics "- gno - ra ah!..... mio campion sa - rà!". The piano accompaniment features a triplet in the right hand. Dynamics include *f* and *dim.* Pedal markings are present.

(collo sguardo sempre immobile)

Vocal and piano accompaniment for the fourth system. The vocal line begins with the lyrics "Io por - go in re - gal pe - gno al mes - so del Si -". The piano accompaniment continues with a steady rhythm, featuring triplets in the right hand. Dynamics include *f*. Pedal markings are present.

- gnor. il mio pater - no re - gno la

ma - - no por-go il cor. Be - ne - di-rò la

sor - te se ac - cet - te - rà il mio don. Se

me di - rà con - sor - te io gli offro quan.to

son! Bel pre - mio in ver! de - ci - de - rà il Si -

Bel pre - mio in ver! de - ci - de - rà il Si -

*f dolce* *più f* *ff*

IL RE

Gia toc - ca il

*f (fra loro)* - gnor... per l'otte - ner *f (fra loro)* uop' è d'un gran..... va - lor.

- gnor... per l'otte - ner uop' è d'un gran..... va - lor.

*f*

sol al suo me - rig - gio, più la ten - zon protrarre non si

*ff* *f*

(L'araldo si avvanza con quattro trombettieri e li dirige ai quattro venti, facendoli avanzare sino all'estremità del circolo formato dalla adunanza. Ivi giunti suonano l'appello.)

R

de?...

**QUASI VIVACE**

*f*

*cres:* . . . . .

**L'ARALDO**

(Trombe sulla scena)

Chi qual cam -

*f*

*V*

A

- pion in campo en-trar or vuol per El - sa di Braban-te, a-van-zi il piè...

(Elsa la quale si era tenuta tranquilla sino a questo punto, dimostra l'inquietudine dell'aspettativa.)

A

a-van-zi il piè...

*f*

*V*

FED. (indicando Elsa)

**TUTTI GLI UOMINI.** Invan, invan creduta io rea non

**C O R O**  
In - van l'ap - pel fi - nor suo - nò...  
In - van l'ap - pel fi - nor suo - nò...

**F** I'ho, i l drit - to a me re - star do -  
La sua in - no - cen - za dub - bia è già...  
La sua in - no - cen - za dub - bia è già...

**ELSA (avvicinandosi un poco al Re)**  
- vrà! Io ti scongiuro. mio buon sovrano, che il mio campion si chiami an.

(con grande semplicità)

(all'Araldo)

IL RE

E

- cor... ei non ha u-di - to perch'è lon-tan. L'ap-pel -

*f* *cres:*

(l'Araldo e le trombe ripetono l'appello come la prima volta)

R

- lo si ripe-ta al-lor...

*più f* *ff*

L'ARALDO

Chi qual cam-

(Trombe sulla scena)

A

- pion in campo en-trar or vuol per El - sa di Brabante, a-vanzi il piè...



A

a\_vanzi il piè...

**TUTTI GLI UOMINI** *MOLTO MOSSO*

*ff* Pu - nir ta - cen - do la vuo - le il ciel!...

*ff* Pu - nir ta - cen - do la vuo - le il ciel!...

*MOLTO MOSSO*

( Elsa cade in ginocchio e prega con fervore. Le donne, agitate per la perplessità dello stato della loro Signora, si avanzano un poco verso il proscenio )

**ELSA**

Tu gli nar - ra - sti i miei tor - men - ti, pel tuo co - man - do ei

*ff* *dim:*

ven - ne a me... Si - gnor! gli re - ca i miei la - men - ti,.....

(cadendo in ginocchio)

*ff* *dim:* *f* *f*

Deh! tu l'a - i - - ta, oh

Deh! tu l'a - i - - ta, oh

*f* *f*

**COHO DI DONNE**

*f* *ff*

..... il mio mar - tir..... troncare ei de!..... qual m'ap - pa -

ciel! pie - - tà, giu - sto ciel!..

ciel! pie - - tà, giu - sto ciel!..

*f* *ff*

(con crescente esaltazione)

- ri lo veg - - go an - cor...

*cres:*

*FF* *dim:* (con fisonomia lieta ed ispirata) *VIVACE*

venga a sal - var - mi, oh.....Si - gnor!.....

*FF* *dim:* *pp VIVACE*

( Il primo Coro è formato degli uomini, i quali si trovano i più vicini al fiume. Dessi sono i primi a scoprire l'arrivo di Lohengrin, il quale si vede di già da lungi nel fiume stando in piedi in una navicella tirata da un Cigno )

**TENORI I.**

**TEN. II.** Ciel! Qual sovran por-

**BASSI I.** Ciel!

**BASSI II.**

- ten - to! che?... un cigno! ohciel! u - na bar.

Qual sovran por - ten - to! che... sarà? che?

Qual por - ten - to! che?

Ohciel! che?

ALCUNI TUTTI

- chetta guida in qua! un cavalier, un cavalier! ah! sì, dentr'essa sta!  
 oh ciel! u...na barchetta guida in qua! ah! dell'armi  
 mirate...

( Il secondo Coro è formato dagli uomini che sono al proscenio, i quali senza lasciare il loro posto, si volgono a quelli che si trovano vicino al fiume, e domandano con grande curiosità. A piccoli crocchi quindi lasciando il proscenio accorrono anch'essi verso la riva )

TENORI I.

Che?

TEN: II.

Che?

BASSI I.

Cos'è?

BASSI II.

Che?

del - l'ar - mi sue qual sol abba gliail

sue qual sol ab\_baglia il magico splendor! ab -

un guerriero!.. dell'armi sue qual sol l'almo splendor ab -

oh! por\_tento! dell'ar - mi sue qual sol abbaglia il

( I primi Tenori si avvicinano alla riva )

un cigno? un cigno? ciel!

( I secondi Tenori avvicinandosi alla riva )

un cigno? un cigno? ciel!

un cigno? un cigno? ciel!

che! un cigno? ciel!

che! un cigno? ciel!

che! un cigno? ciel!

( a questo momento Lohengrin è sparito dietro la curva del fiume, dietro agli alberi. Il pubblico non lo vede più, gli attori lo seguono ancora collo sguardo e lo vedono avvicinarsi )

ma - gico splendor!... ve'... ve'... là...

- baglialo splen\_dor!... ve'... ve'... là...

- baglialo splen\_dor!... ve'...s'avvicina

ma - gico splen\_dor!... ei s'avvicina già... ve'... là...

una bar - caguida egli inqua! unguerriero ve'... ve'...

una bar - caguida egli inqua! unguerriero ve'... ve'...

( i primi Bassi vanno verso la riva )  
u - na barca dentr'essa sta un guer

( i secondi Bassi correndo verso la riva )  
una bar-ca ei gui-da! oh! ciel!

Fl.

s'avvici - na... ve', s'avvici - na già!... au - na ca - te - na le - gò il cigno!

s'avvici - na... ve', s'avvici - na già, ve', s'avvi - ci - na, ei giunge, presso è già, oh

già, ve', di già s'avvi - ci - na, s'avvi - ci - na, ei giunge, presso è già,

ve', già vicino egli è. s'appres - sa già,

un cigno. e un guerrier! arcan por - tento! ve' là!.. là!..

un cigno, e un guerrier! arcan por - tento! ve' là!.. là!..

- rier ve', s'avvicina già!.. arcan por - tento! ve' là!.. là!..

certo un cavalier? ar - can por - ten - to!

*cres.* *f*

d'or!

4/e 2!

CORO I

ciel! legato ha il ci - gno a una cate - na d'or!

4/e 2!

ve' alla ri - va vien, a noi dappresso è già!

(a questo punto corrono tutti verso il fiume, eccetto il Re, Elsa, Ortruda e Federico, i quali restano al proscenio: le donne rimangono anch'esse al proscenio)

CORO II

Legato ha il ci - gno a una cate - na

4/e 2!

Ve' alla ri - va vien, a noi dappresso è

(altamente commossi si precipitano tutti verso il proscenio)

*f* ei giun - ge già.....

*ff* giun - ge già!

*ff* Mi - ra -

*f* ei giun - ge già.....

*ff* Mi - ra -

d'or,

*f* ei giun - ge già..... *ff* giun - ge già!

*ff* Mi - ra -

già,

*f* ei giun - ge già.....

*ff* Mi - ra -

I DUE CORI UNITI



(Il Re osserva tutto dal sito elevato dov'ei si trova. Federico ed Ortruda sono colpiti di sorpresa e spavento. Elsa la quale ha ascoltato con gioia crescente le grida della folla, resta immobile al suo posto, nel centro del proscenio. Dessa non osa neanche rivolgersi indietro.)

col, mi - ra - col, mi - ra - col porten -

col, mi - ra - col, mi - ra - col porten -

col, mi - ra - col, mi - ra - col porten -

col, mi - ra - col, mi - ra - col porten -

8

to - so!.. mira - col i - nau - di - to, mi -

to - so!.. mira - col i - nau - di - to, mi -

to - so!.. mira - col i - nau - di - to, sì mi -

to - so!.. mira - col i - nau - di - to, sì mi -

8

53042

52 CORO DI DONNE (cadendo in ginocchio)

*ff* Gra - zie, o ciel, ..... che il  
*ff* - ra - col mi - ra - col mi - ra - col porten -  
*ff* - ra - col mi - ra - col mi - ra - col porten -  
*ff* - ra - col mi - ra - col mi - ra - col porten -  
*ff* - ra - col mi - ra - col mi - ra - col porten -

8  
*ff*  
 Ped.

(a questo punto volgono tutti l'ansioso sguardo verso la riva)

de - bol ..... che il de - bol pro -  
*ff* - toso! mira - col i - nau - di - - to e mai ve -  
*ff* - toso! mira - col i - nau - di - - to e mai ve -  
*ff* - toso! mira - col i - nau - di - - to e mai ve -  
*ff* - toso! mira - col i - nau - di - - to e mai ve -

8  
 6 6  
 3 3

## SCENA TERZA

Durante il Coro precedente giunge il Cigno colla navicella alla riva del fiume, Lohengrin in piedi dentro alla barchetta è appoggiato alla sua spada. Egli è coperto di un'armatura di argento, l'elmo con piuma bianca sul capo, lo scudo al tergo appeso, ed un piccolo corno d'oro pendendogli al fianco.

VIVACE

**ELSA**  
Ah! (Elsa si è rivolta ed alla vista di Lohengrin manda un grido)

**Soprani e contralti**  
- teg - - gi!

**Tenori**  
- du - - to! Ah vien..... o mes - so

**Bassi**  
- du - - to! Ah vien..... o mes - so

**VIVACE**  
Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped.

**Soprani**  
Glo - ria a te!.....

**Contralti**  
Glo - ria a te!.....

del Si - gnor, glo - ria a te, glo - ria a te, o mes - so del Si -

del Si - gnor, glo - ria a te, glo - ria a te, o mes - so del Si -

**VIVACE**  
sempre FF

gloria a te... glo - ria a te! gloria a te!

gloria a te.... a te.... oh! mes - so del Si - gnor, gloria a  
te, glo - ria a

- gnor! gloria a te, gloria a te, oh! mes - so del Si - gnor, gloria a

- gnor! gloria a te, gloria a te, oh! mes - so del Si - gnor, gloria a

8-----

*ff*  
glo - ria a te, glo - ria a te, oh! mes - so del Si - gnor!

*ff*  
te, glo - ria a te, glo - ria a te, oh! mes - so del Si - gnor!

*ff*  
te, glo - ria a te, glo - ria a te, oh! mes - so del Si - gnor!

*ff*  
te, glo - ria a te, glo - ria a te, oh! mes - so del Si - gnor!

8-----

*ff*

Ped.

(Al momento in cui Lohengrin si dispone a lasciare la navicella, succede un silenzio generale)

*dim. .... piu p*

*LENTO.*  
*ritard. dim.*  
Ped. Ped. Ped. Ped.

LOHENGRIN (con un piede ancora nella barchetta, si volge al cigno)

*r*  
Mercè, mercè, Ci-gno gentil! va-li.ca anco-ra l'am-pio ocean... ri-

\_tor-na, van-ne nel santo asil, in cui non pe-ne-tra lo sguardo uman!...

( Il Cigno rivolge lentamente la navicella, e riparte; Lohengrin lo guarda ancora qualche tempo dolorosamente.)

Compito il pat-to hai con onor, addio... addio... Ci-gno canor!..

*pp*

## Soprani

## Contralti

*dolce il più possibile**pp*

## Tenori I.

*Con falsetto**pp*

## Tenori II.

*pp*

## Bassi I.

*pp*

## Bassi II.\*

*pp*

Ped.

Al - mo ter - ror, poter so - vra - no c'innon - dail

Al - mo ter - ror, poter so - vra - no c'innon - dail

Ter - ror al - mo so - vra - no

Ter - ror al - mo so - vra - no c'in -

Al - mo ter - ro - re ar - ca - - no c'in - non - dail

Oh! com'è bel!

( Qui lascia Lohengrin la riva e si avvanza  
lentamente e solenne verso il proscenio )

cor di san - to gel! pos - sen - te è l'uo - mo ar - ca - no che qui man -

cor di san - to gel! pos - sen - te è l'uo - mo ar - ca - no che qui man -

Oh! com'è bel! Oh! com'è bel! pos - sen - te è l'uo - mo ar -

- non - dail cor d'un gel, ah! si! Oh com'è bel! pos - sen - te è l'uo - mo ar -

co - re di san - to gel! bel - lo e pos - sen - te è

*sempre pp*

1<sup>o</sup>

Messo e - gli è del ciel!

- da - to è a noi dal ciel! pos - sente e bel è l'uo - mo ar - ca - no, che qui man - dato è a

- da - to è a noi dal ciel! pos - sente e bel è l'uo - mo ar - ca - no, che qui man - dato è a

- ca - no, che qui man - da - to o - ra è a

- can, che qui manda - to è a noi dal ciel! man - dato è a noi dal

l'uo - - mo ar - ca - - no che a no - - i man -

È bel!

noi, a noi dal ciel!

noi, a noi dal ciel

noi dal ciel!

ciel, dal ciel!

- da - va il ciel!

LOH. (s'inchina avanti al Re)

Salve, o Sovrano! Pace ed amor con\_ceda il cielo ognora a te! Del tuo gran

no\_me l'alto splen\_dor ad altro in terra e\_gual non è!

IL RE.  
Mer\_cè!.. Lodato sia il poter, che a questo lido or ti man-

-dò, o porten\_to-so bel..... ca\_va\_lier!



LOH:

Diver - gin ca - sta a cui l'onor or - renda accu - sa ra - pir ten -

*f* Ped. Ped.

(Si avvicina un poco ad Elsa)

- to, mi manda il ciel a di - fen - sor e in sua dife - sa pugne - rò... Ri -

*f* *dim.* *f* *f* 3

- spon - di. par - la, or El - sa tu; se a te consa - cro questo ac -

*f*

- ciar, vuoi la tua fe - de, la tua vir - tù, ed il tuo o - nor a me affi -

*f* *dim.*

(Elsa, dal momento che ha visto Lohengrin è rimasta immobile, ridestata dalla di lui voce cade ai suoi piedi in un abbandono di voluttà sovrumana.)

UN POCO PIÙ AGITATO ELSA

L  
- dar?.. Mio sal - va - to - re! t'offro in don il tron pa -

E *rall* LENTO LOH. *con anima*  
- ter - no e il mio cor. Se in campo avrò per te la

L ELSA  
pal - ma, vuoi tu ch'io si - a tuo spo - so al - lor? A te sa - crata è o -

E LOH.  
- mai quest'al - ma, e di me stessa sei signor! El - sa, se tu mia

L spo - sa sa - ra - i, se al fianco tuo do - vrò regnar, se te - co sempre tu

L mi vorra - i, un sa - cro giu - ro dei ser - bar! Mai de - vi do - mandar - mi,

*MOLTO LENTO*

*f p più p p*

Ped.

L nè a palesar ten - tar - mi d'on - d'io ne venni a te, nè il nome mio qua -

Ped.

ELSA (piano, quasi fuori di sè) LOH. (con maggior solennità)

L - l'è! Nol chiederò, lo giuro! El - sa! m'hai tu pur ben compreso?

*pp f > p f*

Ped. Ped.

(ancor più solenne)

L  
 Mai devi doman dar mi, nè a palesar ten tar mi, d'on d'io ne venni a

*F* *Ped.*

ELSA (guardando Lohengrin con molta confidenza)

L  
 te, nè il nome mio qua - l'è! Si - gnor! mio scudo protet - to - re, che

*Molto tranquillo.*

*più p*

F  
 vi - ta e onor ri - doni a me, oltraggio fora al tuo va - lo - re il du - bi -

E  
 - tar del - la tua fè... il tu - o amor mertar sa - prò, io

LOH. (sollevando Elsa e stringendola al seno)

E

..... sacro il giuro..... serbe\_rò! El - sa, io t'a - mo!

*p* *pp* *p* *cres.* *p* *p*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

(Lohengrin ed Elsa stanno lungo tempo abbracciati)

L

Sop.

Cont. *pp* Mi - ra - col san - to, in -

Ten. 1<sup>i</sup> *pp* Mi - ra - col san - to, mi - ra - col

Ten. 2<sup>i</sup> *pp* Mi - ra - col san - to,

Bassi 1<sup>i</sup> *pp* Mi - ra - col san - to, mi - ra - col

Bassi 2<sup>i</sup> *pp* Mi - ra - col san - to ap - par,

*pp* *pp* *pp* *pp* *pp*

*sempre pp*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

il cor commo - so pal - pi - tar io sento a  
 - can - to è que - sto so - vruman! *dolce* io sento, oh ciel, commosso il co -  
 santo agli oc - chi appar! *dolce* io sento, oh ciel, commosso il cor  
*pp* io sento il cor, *dolce* io sento, oh ciel, commosso il core  
 or agli occhi ap - par! *pp* io sento il mio cor palpi - ta - re  
 il cor sen - to pal - pi -  
 quel - l'aspetto ar - can! *pp* io sen - to sen - to a  
 - re! *pp* mi sento, oh cie - lo, commo - so a quel - l'a -  
 a quell'aspetto ar - can! *pp* io sen - to il co - re commosso a quell'a -  
*pp* a quell'aspetto ar - can! *pp* sen - to il cor com - mosso a quell'a -  
*pp* a quell'aspetto ar - can! io sento il cor pal - pi - ta - re a quell'a -  
 - tar..... a quell'aspet - to ar - can, a quel - l'a -

quell'aspetto ar - can!

- spetto sovru - man!

- spetto sovru - man!

- spet - to ar - can!

- spet - to ar - can!

- spet - to ar - can!

*p* *cres.*

Ped. Ped. Ped. Ped.

LOH.

Ebben! io qui proclamo in faccia al mondo, ch'Elsa è inno - cen - te, casta e pura el.

*ff* *ff* *ff*

(volgendosi a Federico)

L

-l'è! Tu menti per la go - la, o Tel - ra - mon - do, ... ed

*f* *ff* *p* *f*

VIVACE

a tenzone ti sfi - do innanzi al Re!

due 1.<sup>mi</sup> Ten: e due 2.<sup>di</sup>

due 1.<sup>mi</sup> Bassi

due 2.<sup>di</sup> Bassi

due 2.<sup>di</sup> Bassi

tre 2.<sup>di</sup> Bassi

Ah non pu - gnar con lo stra -

Ah non pu -

Ah non pu -

VIVACE

ff

ff

ff

ah non pu - gnar!

2.<sup>di</sup> Ah no! ah non pu - gnar! ah

- nier, la vi - ta e - spo - ni ed il tuo onor... contro il suo ma - gico po -

- gnar! con lo stra - nier, la vita e -

- gnar! con lo stra - nier, la vita e -

Ah non pu - gnar



no! pu - gnar con lo stra - nier!

- ter non basta il brando e il tuo va - lor! ah! non ar - dir, a - scol - ta l'ami -

- spo - ni ed il tuo onor, non basta il tuo va - lor! ah! non ar -

- spo - ni ed il tuo onor, non basta il tuo va - lor! ah! non ar -

con lo stra - nier! vi - ta e - spo - ni e o -

e - sponi e vita e o - nor! contro il suo ma - gi - co po - ter!

- stà! l'on - ta macchiarti ben po - trà!

- dir, ascol - ta l'ami - stà: l'on - ta il tuo no - me mac - chie - rà!

- dir, ascol - ta l'ami - stà: l'on - ta il tuo no - me mac - chie - rà!

- nor! l'on - ta il tuo no - me mac - chie - rà!

*pp* *cres. sempre più vivo* *f*

FED. (furibondo)

Vin - to sa - rò, non vil!

*più f* *ff* *sempre ff*

Ped.

Qua - lun - que sia l'e - te - rea man stranier.

che quivi orti gui - dò, al tuo di - scor - so in - san ri -

- spon - do ch'io dissi il ve - ro il so - ster - rò! La

Ped. Ped.

F

sfi - da ac - cetto ed il mio o - nor con - fi - do al

*p* *più f*

Ped.

F

ciel e al mio va - lor!

Ped.

LOH.

Or, Si - re, pron - to sia l'a -

(tutti riprendono i loro posti come ad un consiglio)

L

- gon! Tre ca - va -

*ff*

Ped.

*un poco tratt.*

R  
- lier per o\_gni com\_bat\_ten\_te a\_van\_zin dun\_que a mi\_surar l'a\_

*f* *f un poco tratt.*

( Tre sassoni cavalieri si avanzano per Lohengrin, tre Brabantini per Federico: dessi s'incrociano e camminando solennemente misurano il terreno. Giunti all'estremità assegnata, formando un circolo, piantano le lance a terra.)

R  
- rena.

**UN POCO MENO MOSSO**

*f ma molto marcato*

*cres:* *tr* *f* *dim:*

*f* *ff*

Ped.

M'a\_scol\_ti dunque atten\_to o\_gnun! la lot\_ta tur-

A - bar non de\_ve al\_cuu: chi nel\_l'a\_gon mal\_canto entrar

A con\_tro le leg\_gi vo\_glia ten\_tar, se no\_bi\_l'è la

A de\_stra perde\_rà, dannato a mor\_te, se plebeo,sa\_rà!

*ff* Se no-bi-l'è la de - stra per - de - rà, dannato a

Se no-bi-l'è la de - stra per - de - rà, dannato a

*cres.* *ff*

mor - te, se plebeo, sa - rà! L'ARALDO.

mor - te, se plebeo, sa - rà! Le leg - gi san - te del - l'o -

*dim.* *r* *r* *tr*

A - nor sian guida a voi, guerrie - ri, o - gnor, nè

*ff* *r* *ff*

A frodi, o incanti a - do - pe - rar do - vetè, il premio per otte - ner. Il ciel per

*r* *ff*

A

voi de' giudi - car, fi - da - te in lui, nel suo vo - ler!

*dim.* *f* *f cres.*

Ped.

LOH. (entrambi stando ai due lati opposti fuori dell'arena)

Il ciel su me de' giu - di - car, con - fi do in lui, nel suo vo -

FED.

Il ciel su me de' giu - di - car, con - fi do in lu - i, nel suo vo -

*f* *f* *f* *f*

L

- ler!

(il Re si avvanza con aria solenne) **IL RE** **SOLENNE**

F

- ler!

re del ciel,

*ritard:* 0 *trem:* *ff*

(qui si scoprono tutti il capo e si mettono in atto di pregare)

R

no - stro Si - gnor, gui - da l'ac - ciar ai due cam - pion, il

(lunghe)

*ff lunga* *a piacere* *ff*

Ped.

R

giu - sto sol sia vin - ci - tor, tri - on - fi il ve - ro nel - la ten -

R

- zon! Nel giu - sto sia d'e - roe l'ar - dor, al reo deh!

Ped. Ped.

R

to - glie forza e cor!..... L'o - ra è fa - tal, cias - si - sti, o

R

ciel! squarcia d'in - gan - no il tri - ste vel! squarcia d'in - ganno il tri - ste

ritard: ritard:

dim: più f' più f' f'



ELSA. a tempo

ORT. Tu ben fa - rai giu - sti - zia al ver, o ciel! m'af - fido al  
 Io fido o - mai nel suo va - lor, che a lui la pal -  
 L Tu ben fa - rai giu - sti - zia al ver, o ciel! m'af - fi - do al  
 F A te m'af - fi - do, o Dio d'a -  
 R vel!  
 (guida-voci)

E tuo vo - ler! tu ben fa - rai giu - sti - zia al ver,  
 O - ma ar - ri - se o - gnor! io fi - do o - mai nel suo va - lor,  
 L tuo vo - ler! tu ben fa - rai giu - sti - zia al ver,  
 F - mor! Si - gnor! la vi - ta mi  
 R l'ora e fa - tal, ci as - sisti, o ciel!

**E** ociel m'af - fi - do al tuo vo - ler, m'af - fi - do al tuo vo -

**O** chealui la pal - ma ar - ri - se o - gnor!

**L** ociel, m'af - fi - do, o ciel, or al tuo vo -

**F** sal - vatu el'o - nor, mi sal - va e vi - ta e o - nor, mi sal - va e vi - ta e o -

**R** ciassi - sti tu, del - l'in - gan - no squar - cia il

**Tenori**

**Bassi** L'ARALDO coi 1<sup>mi</sup> Bassi

**C O R O** Nel Nel

**E** - ler!

**L** - ler!

**F** - nor! a te m'af - fi - do, Dio d'a - mor, Si -

**R** vel! tudel - l'in - gan - no squar - cia il vel, o

giu - sto sia de - roe l'ar - dor, al reo deh

giu - sto sia d'e - roe l'ar - dor, al reo deh

**C O R O**

*f*

E  
ciel, m'affi-do a te!

O  
io fi-do o-mai nel suo va-lor, nel suo va-lor!

L  
-rai giustizia al ver, o ciel, al ver, m'af-

F  
-gnor, mi salva e vi-ta e o-nor, Si-gnor, Si-gnor! mi

R  
ciel, del puro ad-dop-pia tu il va-lor, al reo deh!  
o mio Si-gnor!

Sop. 1<sup>a</sup> e 2<sup>a</sup>

Cont.

*f*

o mio Si-gnor!

*f*

o mio Si-gnor!

to-glie forza e cor..... l'ora è fa-tal..... ci as-

to-glie forza e cor..... l'ora è fa-tal..... ci as-

*fp*

*mf*

E tu ben fa - rai giu - sti - zia al  
 O io fido omai nel suo va - lor, che a lui la palma ar - ri - se ognor!  
 L - fi - do al.....tuo vo - ler, al tuo.....vo - ler!  
 F sal - va tu, deh! sal - va a me.....l'o - nor! Si - gnor, mi salva e vi - ta e o -  
 R to - gli la for - za e il cor, dell' in - gan - no squar - cia il  
 giu - sto  
 giu - sto  
 - si - sti, o ciel! tu dell' in - gan - no squarcia il vel!  
 - si - sti, o ciel! tu dell' in - gan - no squarcia il vel!  
 > *p* < *ff*

E  
 ver, m'af - fi - do a te, fa giu -

O  
 io fido omai nel suo va - lor, che a lui la pal - ma ot - ten - ne ognor!

L  
 tu ben farai giu - sti - zia al ver, o ciel..... m'af - fi - do al

F  
 - nor! a te m'af - fido, oh Dio d'amor, Si - gnor, mi salva e

R  
 vel! l'ora è fa - tal, ci as - si - sti, o cie - lo, sì oh ciel!

ciel! squar - cia il vel,

ciel! squar - cia il vel,

del pu - - ro ad - dop - pia tu il va - lor, al reo deh! to - gli e

del pu - - ro ad - dop - pia tu il va - lor, al reo deh! to - gli e

*p* *F* *più F*

*p* *cres.* *F* *F* *Λ* *Λ* *Λ*

*p* *F* *Λ* *Λ* *Λ*

*p* *cres.* *F* *Λ* *Λ* *Λ* *più F* *Λ*

*p* *poco cres.* *F* *Λ* *Λ*

*p* *poco cres.* *F* *Λ* *Λ*

*ff* *F* *ff*

*ff* *F* *ff*

*p* *poco cres.* *mf* *cres.*

- sti - zia, o ciel! o ciel, m'affido al tuo vo - ler, al tuo vo -  
 io fi - do o - mai nel suo va - lor, io fi - do o - mai nel  
 tuo..... vo - ler, o ciel, m'affido al tuo vo - ler, al tuo vo -  
 vita e onori! Signor, mi salva e vi - ta e onori! Si - gnor, Si -  
 tu dell'inganno squar - cia il vel, as - si - sti, o ciel, ci as -  
 giu - sto ciel, squarcia il  
 giu - sto ciel, squarcia il  
 for - za e cor! o Re del  
 for - za e cor! o Re del

S - ler, m'af - fi - do, o ciel, al tuo ..... vo - ler!  
 A suo va - lor, nel suo va - lor, nel suo ..... va - lor!  
 T - ler, m'af - fi - do, o ciel, al tuo ..... vo - ler!  
 B - gnor ..... mi sal - va vi - - ta e o - nor!  
 R - si - sti, o ciel, dell'in - gan - no squar - cia il vel!  
 vel ..... o Re, squar - cia il vel!  
 vel ..... o Re, squar - cia il vel!  
 ciel ..... deh squar - - - cia il vel!  
 ciel ..... deh squar - - - cia il vel!

Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$  Ped.  $\oplus$  Ped.

(Tutti ritornano eccitati ai loro posti; i sei secondi restano avanti alle loro lance piantate a terra, formando circolo. Gli altri uomini si piazzano ad una certa distanza tutti d'intorno all'agone. Elsa e le dame sotto la quercia vicino al Re. Ad un gesto dell'Araldo le trombe danno il segno della pugna. Lohengrin e Federica aggiustan bene le loro armi.)

Trombe sulla scena.

(Il Re ritira la sua spada dal suolo, e dà con essa tre colpi sul suo scudo appeso alla quercia)

(Fed. e Loh. entrano nell'agone)

(avanzano lo scudo e sguainano le spade)

(1° colpo) (2° colpo)



(cominciano a battersi,  
Loh: attacca il primo.)

(terzo colpo)

Musical score system 1, first system. Treble and bass clefs. Treble clef contains a piano introduction with a 'PRESTO' marking. Bass clef contains a rhythmic accompaniment. Pedal markings 'Ped.' are present. Dynamic markings include 'ff' and 'f'. A '3' indicates a triplet.

Musical score system 2, second system. Continuation of the piano introduction. Treble clef has a melodic line with a '3' triplet. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Pedal markings 'Ped.' are present. Dynamic markings include 'ff'.

Musical score system 3, third system. Continuation of the piano introduction. Treble clef has a melodic line with a '3' triplet. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Pedal markings 'Ped.' are present. Dynamic markings include 'ff'.

( a questo punto Loh: con un

Musical score system 4, fourth system. Continuation of the piano introduction. Treble clef has a melodic line with a '3' triplet. Bass clef has a rhythmic accompaniment. Pedal markings 'Ped.' are present. Dynamic markings include 'ff'.

LOH.

( Fed: tenta rialzarsi, barcolla, fa qualche passo indietro e cade di nuovo al suolo )

rovescio abbatte Fed:)

Lo

Musical score system 5, fifth system. Treble clef contains a melodic line for Loh. Bass clef contains a piano accompaniment with a '3' triplet. Pedal markings 'Ped.' are present. Dynamic markings include 'ff'.

(appunta la spada alla gola di Fed.)

(lasciandolo)

*LENTO.*

L

vol-le il ciel! la vi-ta tua è in mia man! Va! vi-vi pur! vi-vi è ti

*p* *col canto*

(I guerrieri ripongono le loro spade nel fodero. I secondi ritirano le loro lance, ed il Re riprende il suo scudo dalla quercia. La folla si precipita festiva verso il teatro della scena, dove era eretto l'agone. Elsa corre verso Lohengrin.)

*VIVACE, MOLTO BRILLANTE*

(Il Re riponendo anche il suo brando nel fodero)

L

pen-ti, in-san!

Sop. *FF*  
Glo-rial glo-rial glo-rial

Ten. *FF*  
Glo-rial glo-rial glo-rial

Bassi. *FF*  
Glo-rial glo-rial glo-rial

*VIVACE, MOLTO BRILLANTE*

*p* *FF*

Per.

ELSA .

Lo - dar.....l'u -

Glo - ria! ah!

glo - ria al vin - ci - tor!

glo - ria al vin - ci - tor!

glo - ria al vin - ci - tor!

glo - ria al vin - ci - tor!

ff

mf

Ped.

- ma - no accen - to il tuo va - lor non può..... la tua..... virtù è por -

1

f

mf

Ped.

- ten - to, che il cielo a noi man - dò! Per te vi - ver vo -

ff

ff

E  
 gli - o, e - ter - na è la mia fè..... vie - ni, mio

E  
 ben, mio Di - o, il cie - lo

(con molta espressione)

E  
 a - pri - sti a me, il cie -

E  
 lo a - pri - sti,

Ped.

(si abbandona sul seno di Lohengrin)

ca-ro, a me.

IL RE. *f*

Sia lo - de, sia lode, eter - na glo - ria

Ten. *f*

Sia lo - de, e - ter - na glo - ria del

Bassi. *f*

Sia lo - de, e - ter - na glo - ria del

*ff*

Ped. ⊕

del pro - de alla vit - toria!

pro - de al - la vit - to - ria! sia lode o -

pro - de al - la vit - to - ria! sia lode o -

*ff*

The musical score is written for voice and piano. It features five vocal parts: Soprano (Soprano), Tenor (Ten.), Basses (Bassi), and two piano parts (Grand Staff). The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *ff* (fortissimo), and performance instructions like 'Ped.' (pedal) and a circled cross symbol. The lyrics are in Italian, with the first part being a vocal entry and the second part being a chorus or ensemble entry.

R

sia lo\_de o\_gnor.... del cielo al messo.... al pro\_tet\_tor....

-gnor..... del cielo al messo.... al pro\_tet\_tor..... del giusto op-

-gnor..... del cielo al messo.... al pro\_tet\_tor..... del giusto op-

Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics. The piano part includes a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melodic line and pedal markings. The lyrics are: 'sia lo\_de o\_gnor.... del cielo al messo.... al pro\_tet\_tor....' and '-gnor..... del cielo al messo.... al pro\_tet\_tor..... del giusto op-'. Pedal markings are present at the end of the piano accompaniment staff.

R

del giusto oppresso.... sia lode o\_gnor.... al pro\_tet\_tor

-presso.... sia lode ognor..... al pro\_tet\_tor,..... al protet-

-presso.... sia lode ognor..... al pro\_tet\_tor,..... al protet-

Ped. Ped. Ped.

Detailed description: This system contains the second two systems of a musical score. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics. The piano part includes a treble clef staff with chords and a bass clef staff with a melodic line and pedal markings. The lyrics are: 'del giusto oppresso.... sia lode o\_gnor.... al pro\_tet\_tor' and '-presso.... sia lode ognor..... al pro\_tet\_tor,..... al protet-'. Pedal markings are present at the end of the piano accompaniment staff.

R

al pro\_tet\_tor del giu\_ sto oppresso! sia lode o\_gnor

- tor, del giu\_ sto op\_ pres\_ so, del cielo al mes\_ so sia lo\_ de o\_

- tor, del giu\_ sto op\_ pres\_ so, del cielo al mes\_ so sia lode o\_

Detailed description: This system contains the first two systems of a musical score. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The second staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The third staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The fourth staff is a piano accompaniment in treble clef with various ornaments. The fifth staff is a piano accompaniment in bass clef with various ornaments.

ORT. (slanciando degli sguardi terribili su Lohengrin)

R

Dal ciel fu ma\_ le\_ det\_ to, è

al protet\_ tor! sia lode ognor!

(con grande entusiasmo)

- gnor! Can\_ tar di te vogliam, del\_ le tue gesta in guerra, giammai ve\_

- gnor! Can\_ tar di te vogliam, del\_ le tue gesta in guerra, giammai ve\_

Detailed description: This system contains the second two systems of a musical score. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The third staff is a vocal line in treble clef with lyrics and dynamic markings (ff). The fourth staff is a vocal line in bass clef with lyrics and dynamic markings (ff). The fifth staff is a piano accompaniment in treble clef with dynamic markings (ff) and various ornaments. The sixth staff is a piano accompaniment in bass clef with dynamic markings (ff) and various ornaments.

II RE.

LOH. (sollevando Elsa dolcemente

spento il suo va - lor! Al pro - tet - tor! Di glo -

**CORO DI DONNE.** *mf* Lo - dar.....l'u - mano accento il  
*mf* Oh! pro - tet - tor del  
 - duto abbiam guerrier sì prode in ter - ra! *mf* Oh! pro - tet - tor del  
 - duto abbiam guerrier sì prode in ter - ra! *mf* Oh! pro - tet - tor del

del suo petto)

L  
 - ria a me diè il serto il san - to tuo can - dor!  
 suo valor non può..... la sua virtù è por - ten - to che il cie - lo a  
 giu - sto op - pres - so, del ciel sei mes - so, del ciel sei  
 giu - sto op - pres - so, del ciel sei mes - so, oh! vin - ci -  
 giu - sto op - pres - so, del ciel sei mes - so, del ciel sei



ELSA.

Musical staff for Elsa, starting with a rest and ending with a melodic phrase marked *ff*.

ORT.

Musical staff for Ort, starting with a rest and ending with a note marked *ff*.

Lo - dar.....l'u -

LOH.

Musical staff for Loh, featuring a melodic line with a dynamic marking *ff* and a crescendo hairpin.

Or quan - to hai tu sof - fer - to compen - sera l'a - mor! or

FED.

Musical staff for Fed, starting with a rest and ending with a melodic phrase marked *ff*.

Dal ciel fui

IL RE.

Musical staff for Il Re, starting with a rest and ending with a melodic phrase marked *ff*.

Glo -

Sop.

Musical staff for Soprano, featuring a melodic line with a dynamic marking *più f*.

noi mandò, lo - dar.....quel va - lo - re l'ac - cen - to non puo - te!

Cont.

Musical staff for Contralto, featuring a melodic line with a dynamic marking *più f*.

mes - so, lo - dar, no, non può l'umano ac - cen - to quel va - lor! vi -

Ten. 1!

Musical staff for Tenor 1, featuring a melodic line with a dynamic marking *f*.

Ten. 2!

Musical staff for Tenor 2, featuring a melodic line with a dynamic marking *più f*.

- tor, lode al tuo va - lor, tu dell'op - presso protet - tor! vi -

Bassi 1!

Musical staff for Basses 1, featuring a melodic line with a dynamic marking *f*.

messo, oh! vinci - tor! lo - de al tuo o - nor! vi -

Bassi 2!

Musical staff for Basses 2, featuring a melodic line with a dynamic marking *più f*.

Lo - de al tuo braccio, dell'op - presso protet - tor!

Piano accompaniment for the entire scene, featuring a complex harmonic structure with many accidentals and dynamic markings, including *ff*.

- mand accento il tuo valor non può..... la tua..... virtù è porten - to, che a  
 ciel fu male - detto, è spento il suo va - lor; ma nu - tro nel mio  
 quanto hai tu sof - fer - to com - pen - se - rà l'a - mor,  
 ma - le - detto, è spen - to, è spento il mio va -  
 - ria al protet - tor, gloria al pro - de, glo - ria sia o -  
 ah! o - gnor!  
 - va! lo - de o - gnor a te...  
 - va! a te...  
 - va! ah! a te...  
 - va! al..... pro - tet - tor...  
 ah! sia lode al prode, al vinci - tor... ah!

noi..... man - da\_vai\_l\_ciel, si\_a no - i man - da - vai\_l cie -  
 pet - to co - raggio e speme ancor! è..... spen - to il  
 or quanto hai tu sof - fer - - to... com - -  
 - lor! dal ciel, dal - ciel dan - - na -  
 - gnor all' ec - cel - so pro - tet - tor, del..... cie - lo al mes - so, al  
 glo - ria e - ter - - na!..  
 tu dell' op - pres - so protet - tor, sia glo - ria al vin - ci - tor ah  
 sia gloria o - gnor, sia lode al prode, al vin - ci -  
 sia gloria o - gnor, sia lode al prode, al vin - ci -  
 sia gloria o - gnor al vin - ci - tor! sia lo - de al prode, al vin - ci -  
 sia gloria o - gnor al vin - ci - tor! sia lo - de al prode, al vin - ci -

S - lo, che a noi..... man - da - va il ciel...  
 A suo va - lor! dal ciel  
 T - pen - se - rà..... l'a - mor..... l'a - mor  
 B - to io son!  
 pro - tet - tor! cantar..... di te voglia - mo, delle tue  
 sia lo - dee - ter - na! glo - ria al san - to  
 si, sia lo - dee - ter - na! glo - ria al san - to  
 - tor sia lo - dee - ter - na! glo - ria al san - to  
 - tor sia lo - dee - ter - na! glo - ria al san - to  
 - tor sia lo - dee - ter - na! glo - ria al san - to  
 - tor sia lo - dee - ter - na! glo - ria al san - to

E  
per te viver vo-gl'i o,

O  
fu male-det-to, è spento il suo valor!

L  
a me diè gloria il ser-to...

F  
son mi-se-ro, re-jet-to, per-

R  
grandi gesta in guer-ra, sia lode ognor

messo alla vit-to-ria sia lode o-gnor..... del cielo al

messo alla vit-to-ria sia lode o-gnor..... del cielo al

mes-so o-gno-ra sia lode o-gnor..... del cielo al

mes-so del Si-gno-re sia lode o-gnor..... del cielo al

mes-so del Si-gno-re sia lode o-gnor..... del cielo al

mes-so del Si-gno-re sia lode o-gnor..... del cielo al

io vo mo - rir per te; lo giu - roal  
 ho in cor coraggio e spe - me an - cor!  
 pel san - to tuo can - dor!  
 - duto ho fama e onor! son mi - se - ro, re - jet - to  
 al pro - tet - tor! sia gloria ognor... al pro - tet - tor!..  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -  
 messo, al pro - tet - tor..... del giusto oppresso! sia lode o -

E mon - do e a Di - o, e san - -

O , sì nu - tro nel mio pet - to co - raggio e

L or quan - to hai tu sof - fer - to com -

F per - duto ho fa - ma e o - nor!

R sia glo - ria o - gnor sì al mes - so del

- gnor..... al vin - ci - tor..... can - tar di te..... vo -

- gnor..... al vin - ci - tor..... can - tar di te vo

- gnor..... al vin - ci - tor..... can - tar di te vo -

- gnor..... al vin - ci - tor..... can - tar di te vo -

- gnor..... al vin - ci - tor..... can - tar di te vo -

- gnor..... al vin - ci - tor..... can - tar di te vo -

S - ta, è san - ta, san - ta  
 A spe - me an - cor! dal cie - lo fu ei ma - le -  
 T - pen - se - rà l'a - mor! l'amor quant' hai sof -  
 B e fa - ma e onor, per - duto ho fa - ma e o -  
 C cie - lo... al pro - tet - tor... sia lo - de e -  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....  
 - glia - - mo sia..... lode ognor.....

m.d.  
 3 3 3



S la mia fè è santa, è san - - -  
 A - det - to, è spento il suo va - lo - re  
 T - fer - to com - pen - se - rà l'a - mor! ah!.....  
 B - nor! per - duto ho fa - ma e o - nor! dal  
 S - ter - na, sia lode e - terna al vin - ci - tor! al pro - tet -  
 ..... lode ognor! al pro - tet - tor.....  
 ..... lode ognor! al pro - tet - tor, al  
 ..... lode ognor! al pro - tet - tor, al san - to  
 ..... lode ognor! al pro - tet - tor, al san - to  
 ..... lode ognor! al pro - tet - tor, al san - to  
 ..... lode ognor! al pro - tet - tor, al san - to

8-----  
 FF  
 Ped.

S  
 ma nu - tro nel mio pet - to  
 A  
 quan - to hai tu sof - fer - to, quan - to hai sof -  
 F  
 ciel fui ma - le - det - to, è  
 R  
 - tor, al vin - ci - tor, can - ta - re vo -  
 ..... glo - ria o - gno -  
 mes - so del ciel sia lo - de e  
 mes - so del Si - gnor sia lo - de, sia  
 mes - so del Si - gnor sia lo - de, sia  
 mes - so del Si - gnor sia lo - de, sia  
 mes - so del Si - gnor sia lo - de, sia  
 mes - so del Si - gnor sia lo - de, sia  
 8  
 .....

S ta la mia fè.... per  
 S sì co rag gio sì co raggio e  
 A fer to, quan to hai sof fer to com  
 T spen to il mio va lor! son mi  
 B gliam dell' al te tue ge sta,  
 ra, sì o gnor! o gnor! o gnor!  
 glo ria o gnor! o gnor! o gnor!  
 glo ria o gnor! o gnor! o gnor!  
 glo ria o gnor! o gnor! o gnor!  
 glo ria o gnor! o gnor! o gnor!  
 glo ria o gnor! o gnor! o gnor!  
 glo ria o gnor! o gnor! o gnor!  
 8-----  
 Ped. Ped.

te..... vi - ver vogl' io, vo' mo - rir!

spe - - me an - cor! spe - me an - cor!

- pen - se - rà l'a - mor l'a - - - mor!

- se - ro, re - jet - to, per - dei l'o - nor!

al..... pro - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

al pro - - tet - tor o - - - nor!

*ff*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

E  
 sì per te, ah!..... mo - - rit..... per te!  
 O  
 nu - tro an - cor la spe - me in cor!  
 L  
 com - - pen - se - rà..... l'a - mor!  
 F  
 sì per - dei l'o - nor, la fa - - ma e o - nor!  
 R  
 o - - nor, sia o - gnor a te, glo - ria ed o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 o - - nor, glo - ria a te, glo - ria e o - nor!  
 8-----  
 FF  
 Ped.

Ped.

55042

Ped.

(Federico cade svenuto a' piedi di Ortruda. Dei giovani guerrieri sollevano Lohengrin sul suo scudo, ed altri siedono Elsa sullo scudo del Re, dopo averlo coperto con alcuni dei loro mantelli; in tal modo vengono entrambi condotti in trionfo, fra le acclamazioni generali.)

8

Ped. ⊕

8

Ped. ⊕ Ped.

CALA IL SIPARIO.

⊕ Ped.

8

⊕